



**CONSEJO DE
LA UNIÓN EUROPEA**

**Bruselas, 14 de abril de 2011
(OR. en)**

**8439/11
ADD 1 REV 2**

**PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218**

DESCLASIFICACIÓN

del documento:	8439/11 ADD 1 REV 1 RESTREINT UE
con fecha de:	6 de abril de 2011
nueva clasificación:	sin clasificación
Asunto:	Reglamento de ejecución del Consejo por la que se aplica el artículo 16, apartados 1 y 2 del Reglamento (UE) n. 204/2001 del Consejo sobre medidas restrictivas en vista de la situación existente en Libia

Se adjunta a las Delegaciones la versión desclasificada del documento de referencia.

El texto del documento es idéntico al de la versión anterior.

RESTREINT UE



**CONSEJO DE
LA UNIÓN EUROPEA**

**Bruselas, 6 de abril de 2011 (07.04)
(OR. en)**

**8439/11
ADD 1 REV 1**

RESTREINT UE

**PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218**

ADENDA DEL REGLAMENTO

Asunto: Reglamento de ejecución del Consejo por la que se aplica el artículo 16, apartados 1 y 2 del Reglamento (UE) n. 204/2001 del Consejo sobre medidas restrictivas en vista de la situación existente en Libia

Personas

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
1.	ABDULHAFIZ, Coronel Mas'ud	Cargo: Comandante de las Fuerzas Armadas	Tercero en la línea de mando de las Fuerzas Armadas. Función destacada en la inteligencia militar.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Cargo: Jefe de la lucha antiterrorista Organización de Seguridad Exterior, Fecha de nacimiento: 1952 Lugar de nacimiento: Trípoli, Libia	Miembro destacado del Comité Revolucionario. Estrechamente asociado a Muamar el GADAFI	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
3.	ABU SHAARIYA	Cargo: Jefe adjunto de la Organización de Seguridad Exterior	Miembro destacado del régimen. Cuñado de Muamar el GADAFI	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Cargo: Director Adjunto de la Inteligencia Militar	Miembro importante del régimen.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Cargo: Jefe, Movimiento de los Comités Revolucionarios Lugar de nacimiento: Sirte, Libia	Comités Revolucionarios implicado en la violencia contra los manifestantes.	28.2.2011
6.	AL-BAGHDADI, Dr. Abdulqader Mohammed	Cargo: Jefe de la Oficina de Enlace de los Comités Revolucionarios Pasaporte No: B010574 Fecha de nacimiento: 1 de julio de 1950	Comités Revolucionarios implicado en la violencia contra los manifestantes.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Cargo: Jefe de la seguridad personal de Muamar el GADAFI Fecha de nacimiento: 1946 Lugar de nacimiento: Houn, Libia	Responsable de seguridad del régimen. Historial de violencia dirigida contra los disidentes.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
8.	GADAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Fecha de nacimiento: 1952 Lugar de nacimiento: Egipto	Primo de Muamar el GADAFI. Desde 1995, se cree que manda un batallón de élite del ejército encargado de la seguridad personal de Gadafi y que tiene un papel fundamental en la Organización de Seguridad Exterior. Ha estado implicado en la planificación de operaciones contra disidentes libios en el exterior y en actividades terroristas.	28.2.2011
9.	GADAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Fecha de nacimiento: 1948 Lugar de nacimiento: Sirte, Libia	Primo de Muamar el GADAFI. En los años 80, Sayyid participó en la campaña de asesinato de disidentes y se le supone responsable de varias muertes en Europa. Se cree también que ha estado implicado en contratos de suministro de armamento.	28.2.2011
10.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Fecha de nacimiento: 1952 Lugar de nacimiento: Al Bayda, Libia	Esposa de Muamar el GADAFI. Estrecha vinculación al régimen.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
11.	SALEH, Bachir	Fecha de nacimiento: 1946 Lugar de nacimiento: Traghen	Jefe de Gabinete del Líder Estrecha vinculación al régimen.	28.2.2011
12.	TOHAMI, General Khaled	Fecha de nacimiento: 1946 Lugar de nacimiento: Genzur	Director de la Oficina de Seguridad Interior. Estrecha vinculación al régimen.	28.2.2011
13.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Fecha de nacimiento: 1 de julio de 1949 Lugar de nacimiento: Al-Bayda	Director de Inteligencia de la Oficina de Seguridad Exterior. Estrecha vinculación al régimen.	28.2.2011
14.	ZARTI, Mustafa	Fecha de nacimiento: 29 de marzo de 1970, ciudadano austriaco (pasaporte n.º P1362998, válido desde el 6 de noviembre de 2006 hasta el 5 de noviembre de 2016)	Estrecha vinculación al régimen y vicepresidente ejecutivo de la Autoridad de Inversiones Libia, miembro del Consejo de Dirección de la Compañía Nacional del Petróleo y vicepresidente del <i>First Energy Bank</i> en Bahréin.	10.3.2011
15.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Secretario General del Congreso General del Pueblo; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011
16.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Primer Ministro del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
17.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Ministro de Sanidad y Medio Ambiente del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011
18.	ZLITNI, Abdelhaziz	Fecha de nacimiento: 1935	Ministro de Planificación y Finanzas del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011
19.	HOUEJ, Mohamad Ali	Fecha de nacimiento: 1949 Lugar de nacimiento: Al-Azizia (cerca de Trípoli)	Ministro de Industria, Economía y Comercio del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011
20.	AL-GAOUD, Abdelmajid	Fecha de nacimiento: 1943	Ministro de Agricultura y de Recursos Animales y Marítimos del Gobierno del Coronel Gadafi.	21.3.2011
21.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Ministro de Asuntos Sociales del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
22.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Fecha de nacimiento: 4 de mayo de 1963 Pasaporte No: B/014965 (expiración al final de 2013)	Ministro de Educación, Enseñanza Superior e Investigación del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011
23.	ZIDANE, Mohamad Ali	Fecha de nacimiento: 1958 Pasaporte No: B/0105075 (expiración al final de 2013)	Ministro de Transporte del Gobierno del Coronel Gadafi; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011
24.	MANSOUR, Abdallah	Fecha de nacimiento: 8 de julio de 1954 Pasaporte No: B/014924 (expiración al final de 2013)	Estrecho colaborador del Coronel Gadafi, con cometido primordial en los servicios de seguridad y antiguo director de la radiotelevisión; implicación en la represión contra los manifestantes.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
25.	AL GADAFI, Quren Salih Quren		Embajador de Libia en Chad. Se ha trasladado de Chad a Sabha; implicación directa en el reclutamiento y la coordinación de mercenarios para el régimen.	*
26.	AL KUNI, Coronel Amid Husain		Gobernador de Ghat (sur de Libia); implicación directa en el reclutamiento de mercenarios.	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

Entidades

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
1.	Consejo Libio de Vivienda e Infraestructura (HIB)	Tajora, Trípoli, Libia Número de legislación: 60/2006 del Comité General del Pueblo Libio Tfno.: +218 21 3691840 Fax: +218 21 3696447 Sitio Internet: http://www.hib.org.ly	Bajo control de Muamar el Gadafi y su familia, y posible fuente de financiación de su régimen.	10.3.2011
2.	Fondo de desarrollo económico y social (FDES)	Calle Qaser Bin Ghasher Cruce Salaheddine Apartado de correos: 93599 Libia-Trípoli Tfno.: +218 21 4908893 Fax: +218 21 4918893 Correo electrónico: info@esdf.ly	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
3.	Empresa de Inversiones Libio-Arabo-Africana - LAAICO	Sitio Internet: http://www.laaico.com Sociedad creada en 1981 76351 Janzour-Libia. 81370 Trípoli-Libia Tfno: +218 21 4890146 - 4890586 - 4892613 Fax: +218 21 4893800 - 4891867 Correo electrónico: info@laaico.com	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	21.3.2011
4.	Fundación Internacional Gadafi para las asociaciones caritativas y el desarrollo	Datos de la administración: Hay Alandalus – Calle Jian – Trípoli – Apartado de correos: 1101 – LIBIA Tfno.: +218 21 4778301 Fax: +218 21 4778766 Correo electrónico: info@gicdf.org	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	21.3.2011
5.	Fundación Waatassimou	Con sede en Trípoli.	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
6.	Compañía de radiotelevisión libia	Datos: Tfno.: +218 21 4445926 - 4445900; Fax: +218 21 3402107 Sitio Internet: http://www.ljbc.net ; Correo electrónico: info@ljbc.net	Incitación pública al odio y a la violencia mediante participación en campañas de desinformación en relación con la represión de los manifestantes.	21.3.2011
7.	Cuerpos de las guardias revolucionarias		Implicación en la represión de los manifestantes.	21.3.2011
8.	Banco Nacional Comercial	Calle Orouba AlBayda, Libia Tfno.: +218 21 3612429 Fax: +218 21 446705 Sitio Internet: www.ncb.ly	El Banco Comercial Nacional es un banco comercial de Libia. Se fundó en 1970 y tiene su sede AlBayda, Libia. Tiene oficinas en Trípoli y AlBayda, así como sucursales en Libia. Es propiedad del Gobierno al 100% y una posible fuente de financiación del régimen.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
9.	Banco Gumhouria	Edificio del Banco Gumhouria Avenida Omar Al Mukhtar Giaddal Omer Al Moukhtar Apartado de correos 685 Tarabulus, Trípoli, Libia Tfno.: +218 21 3334035 +218 21 4442541 +218 21 4442544 +218 21 3334031 Fax: +218 21 4442476 +218 21 3332505 Correo electrónico: info@gumhouria-bank.com.ly Sitio Internet: www.gumhouria-bank.com.ly	El Banco Gumhouria es un banco comercial de Libia. El banco se creó en 2008 mediante la fusión de los bancos Al Ummah y Gumhouria. Es propiedad del Gobierno al 100% y una posible fuente de financiación del régimen.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
10.	Banco Sahara	Edificio Banco Sahara Calle 1 de septiembre Apartado de correos 270 Tarabulus, Trípoli, Libia Tfno.: +218 21 3790022 Fax: +218 21 3337922 Correo electrónico: info@saharabank.com.ly Sitio Internet: www.saharabank.com.ly	El Banco Sahara es un banco comercial de Libia. Es propiedad del Gobierno en un 81% y una posible fuente de financiación del régimen.	21.3.2011
11.	Refinería Azzawia (Azawiya)	Apartado de correos 6451, Trípoli, Libia Tfno.: +218 023 7976 26778 http://www.arc.com.ly	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
12.	Empresa de transformación de gas y petróleo Ras Lanuf (RASCO)	Oficinas de la empresa de transformación de gas y petróleo Ras Lanuf (RASCO) Ras Lanuf Apartado de correos 2323, Libia Tfno: +218 21 3605171 +218 21 3605177 +218 21 3605182 Fax: +218 21 3605174 Correo electrónico: info@raslanuf.ly Sitio Internet: www.raslanuf.ly	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	23.3.2011
13.	Brega	Sede principal: Azzawia / carretera de la costa Apartado de correos 16649 Tfno: 2 – 625021-023 / 3611222 Fax: 3610818 Télex: 30460 / 30461 / 30462	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
14.	Compañía petrolera Sirte	Edificio de la compañía petrolera Sirte Zona de Marsa Al Brega Apartado de correos 385 Tarabulus, Trípoli, Libia Tfno: +218 21 3610376 +218 21 3610390 Fax: +218 21 3610604 +218 21 3605118 Correo electrónico: info@soc.com.ly Sitio Internet: www.soc.com.ly	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
15.	Compañía petrolera Waha	Compañía petrolera Waha Localización de las oficinas: en la carretera del aeropuerto Trípoli, Tarabulus, Libia Dirección postal: Apartado de correos 395 Trípoli, Libia Tfno: +218 21 3331116 Fax: +218 21 3337169 Télex: 21058	Bajo control del régimen de Muamar el Gadafi y posible fuente de financiación de dicho régimen.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
16.	Banco Agrícola de Libia (alias Banco Agrícola; alias Banco Agrícola Al Masraf Al Zirae; alias Al Masraf Al Zirae)	Zona El Ghayran, Ganzor El Sharqya, Apartado de correos 1100, Trípoli, Libia; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Trípoli, Libia; Correo electrónico: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libia); Tfno.: +218 21 4870586; Tfno.: +218 21 4870714; Tfno.: +218 21 4870745; Tfno.: +218 21 3338366; Tfno.: +218 21 3331533; Tfno.: +218 21 3333541; Tfno.: +218 21 3333544; Tfno.: +218 21 3333543; Tfno.: +218 21 3333542; Fax: +218 21 4870747; Fax: +218 21 4870767; Fax: +218 21 4870777; Fax: +218 21 3330927; Fax: +218 21 3333545	Filial libia del Banco Central de Libia	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
17.	Sociedad limitada de holdings Tamoil Africa (alias Holding petrolero de Libia)		Filial libia de la sociedad de cartera de inversiones libia Africa	*
18.	Holding Al-Inma para inversiones de servicios		Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*
19.	Holding Al-Inma para inversiones industriales		Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*
20.	Holding Al-Inma para inversiones turísticas	Calle Hasan al-Mashay (adyacente a la calle Al-Zawiyah) Tfno.: +218 21 3345187 Fax: +218 21 3345188 Correo electrónico: info@ethic.ly	Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*
21.	Holding libio de desarrollo e inversión		Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*
22.	Holding Al-Inma para proyectos constructivos e inmobiliarios		Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
23.	Primer Banco Libio del Golfo	Calle del 7 de Noviembre, Apartado de correos 81200, Trípoli, Libia; SWIFT/BIC FGLBLYLT (Libia); Tfno.: +218 21 3622262; Fax: +218 21 3622205	Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*
24.	<i>LAP Green Networks</i> (alias Holding <i>LAP Green</i>)		Filial libia del Fondo de desarrollo económico y social	*
25.	Compañía nacional de pozos petrolíferos, perforaciones y tecnologías de extracción (alias Compañía nacional de material químico y de perforación de pozos petrolíferos; alias Compañía nacional de material de perforación de pozos petrolíferos.)	Edificio de la Compañía nacional de pozos petrolíferos, perforaciones y tecnologías de extracción, Calle Omar Al Mokhtar, Apartado de correos 1106, Tarabulus, Trípoli, Libia Tfno.: +218 21 3332411; Tfno.: +218 21 3368741; Tfno.: +218 21 3368742 Fax: +218 21 4446743 Correo electrónico: info@nwd-ly.com Sitio Internet: www.nwd-ly.com	Filial libia de la Compañía Petrolera Nacional Esta empresa se creó en 2010 mediante una fusión entre la Compañía nacional de perforaciones y la Compañía nacional de servicios de pozos petrolíferos.	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
26.	Compañía de exploración geofísica del norte de África (alias NAGECO; alias Exploración geofísica del norte de África)	Carretera del aeropuerto, Ben Ghasir, km. 6,7, Trípoli, Libia Tfno.: +218 21 5634670/4 Fax: +218 21 5634676 Correo electrónico: nageco@nageco.com Sitio Internet: www.nageco.com	Filial libia de la Compañía Petrolera Nacional. En 2008, la Compañía Petrolera Nacional adquirió el 100% de la propiedad de NAGECO.	*
27.	Compañía nacional de servicios de campos y terminales petrolíferos	Carretera del aeropuerto, km. 3, Trípoli, Libia	Filial libia de la Compañía Petrolera Nacional	*
28.	Operaciones petrolíferas Mabruk	Dat El-Emad 2, planta baja, Apartado de correos 91171, Trípoli.	Empresa mixta entre <i>Total</i> y la Compañía Petrolera Nacional	*
29.	Compañía petrolera Zuietina (alias ZOC; alias Zueitina)	Edificio de la Compañía petrolera Zueitina, Calle Sidi Issa, Zona de Al Dahra Apartado de correos 2134, Trípoli, Libia	Empresa mixta entre <i>Occidental</i> y la Compañía Petrolera Nacional	*
30.	Operaciones petrolíferas Harouge (alias Harouge; alias <i>Veba Oil Libia GMBH</i>)	Calle Al Magharba, Apartado de correos 690, Trípoli, Libia	Empresa mixta entre <i>Petro Canada</i> y la Compañía Petrolera Nacional	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
31.	<i>Jawaby Property Investment Limited</i>	Cutlers Farmhouse, Marlow Road, Lane End, High Wycombe, Buckinghamshire, Reino Unido Información adicional: N° registro: 01612618 (Reino Unido)	Filial registrada en el Reino Unido de la Compañía Petrolera Nacional	*
32.	<i>Tekxel Limited</i>	One Wood Street, Londres, Reino Unido Información adicional: N° registro: 02439691	Filial registrada en el Reino Unido de la Compañía Petrolera Nacional	*
33.	<i>Sabtina Ltd</i>	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, Reino Unido Información adicional: N° registro: 01794877 (Reino Unido)	Filial registrada en el Reino Unido de la Autoridad de Inversiones Libia.	*
34.	<i>Dalia Advisory Limited</i> (filial AIL)	11 Upper Brook Street, London, Reino Unido Información adicional: N° registro: 06962288 (Reino Unido)	Filial registrada en el Reino Unido de la Autoridad de Inversiones Libia.	*
35.	<i>Ashton Global Investments Limited</i> (BVI)	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands Información adicional: N° registro: 1510484	Filial registrada en el Reino Unido de la Autoridad de Inversiones Libia.	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
36.	<i>Capitana Seas Limited (BVI)</i>	c/o Trident Trust Company Ltd, Trident Chambers, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Islas Vírgenes Británicas Información adicional: N° registro: 1526359 (BVI)	BVI - Entidad registrada en el Reino Unido perteneciente a Saadi Gadafi.	*
37.	<i>Kinloss Property Limited (BVI)</i>	Woodbourne Hall, P.O. Box 3162, Road Town, Tortola, Islas Vírgenes Británicas Información adicional: N° registro: 1534407	BVI - Filial registrada en el Reino Unido de la Autoridad de Inversiones Libia.	*
38.	<i>Baroque Investments Limited (IOM)</i>	c/o ILS Fiduciaries Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isla de Man Información adicional: N° registro: 59058C (IOM)	IOM - Filial registrada en el Reino Unido de la Autoridad de Inversiones Libia.	*
39.	Compañía de servicios petroleros del Mediterráneo (alias Compañía de servicios petroleros del Mar Mediterráneo)	Calle Bashir El Saadawy Street, Apartado de correos 2655, Trípoli, Libia.	Perteneciente a la Compañía Petrolera Nacional o controlada por ella.	*

* DO: añadir fecha de adopción.

RESTREINT UE

	Nombre	Datos de identificación	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
40.	Servicios petroleros mediterráneos SL (alias MED OIL OFICINA DE DUESSELDORF, alias MEDOIL)	Werdener strasse 8 Düsseldorf Renania del Norte - Wesfalia, 40227 Alemania	Propiedad o bajo control de la Compañía Nacional de Petróleos	*
41.	Libyan Arab Airlines	P.O.Box 2555 Haiti street Trípoli, Libia Tfno. de la Sede Central: + 218 (21) 602 093 Fax de la Sede Central: + 218 (22) 30970	Propiedad 100% del Gobierno de Libia	*

* DO: añadir fecha de adopción.